



PENSTOCK VGMA MODEL

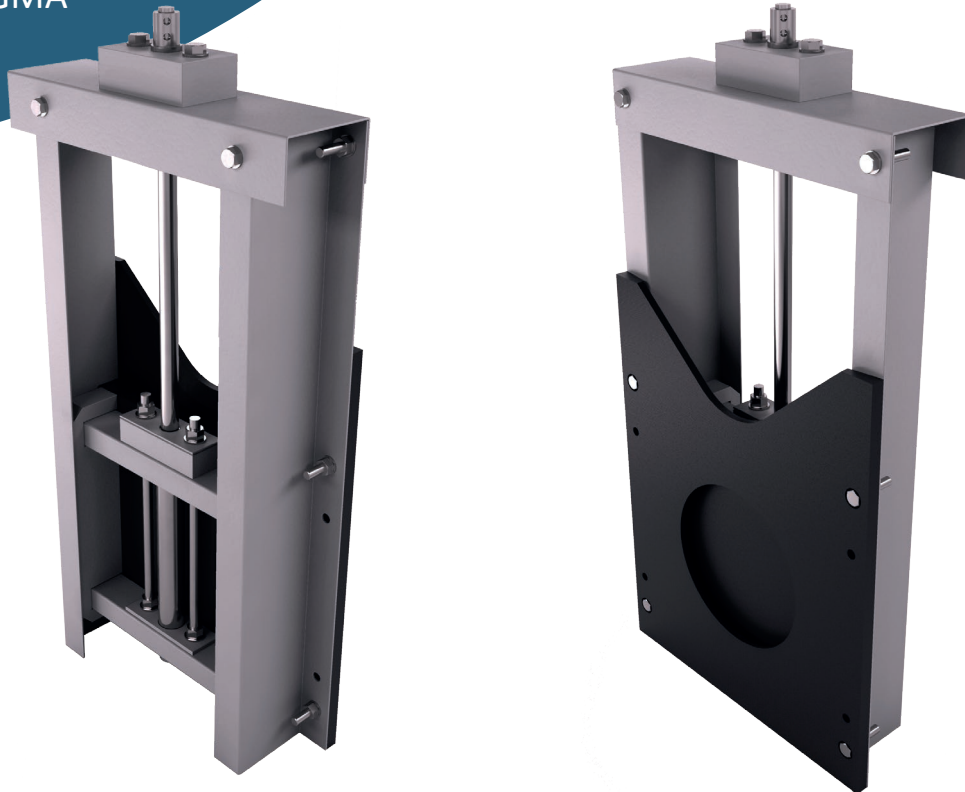
VANNE MURALE
VGMA MODÈLE

VÁLVULA MURAL
MODELO VGMA

VÁLVULA MURAL
MODELO VGMA



WE MAKE YOUR PROJECTS FLOW



PRODUCT CHARACTERISTICS

VGMA penstock valve frames and shutters are made of PE-HD, with metal parts in AISI 316L stainless steel and seal made of EPDM.

The VGMA penstock valve consists of a vertical sliding door (shutter) made of reinforced PE-HD with crosspieces in AISI 316L stainless steel, moving inside a PE-HD frame, and guides made of stainless steel. The replaceable EPDM seal is housed in the door so that it can be easily replaced if necessary.

The EPDM lip seal has a special design which allows the VGMA valve to have a bi-directional seal.

As it is made from non-corrosive materials, this valve is designed to work in aggressive environments, such as marine environments, waste water, irrigation systems, and water already treated for human consumption.

The standard version comes ready to be fixed to a wall. The only requirement is that the wall is completely straight with no bumps.

Class of seal in accordance with DIN 19569-4
(less than 0.2L/min/m of seal).

Installation options:

- I. Wall (Headwall).
- II. Channel.
- III. Flange-mounted for connection to headwall.
- IV. Flush invert.

Its normal passage section is round, but it can be also supplied in square, rectangular, V or other shape.

This valve is designed for a maximum pressure of 5 mWC on both sides. On request, it can be designed and manufactured for higher pressures.

Means of operation:

- I. Manual using a wheel, T handle or brace.
- II. Extension rod, with or without base.
- III. Gear operator with 90° control.
- IV. Multifunction electric actuator.
- V. Pneumatic cylinder.

The VGMA is supplied with a fixed spindle as standard, but there is also the option for a rising spindle.



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Les vannes murales VGMA, sont des vannes dont le cadre et le clapet sont fabriqués en PEHD, leurs parties métalliques en acier inoxydable AISI 316L et leur joint en EPDM.

La vanne murale VGMA, consiste en une porte verticale (clapet) et coulissante en PEHD, renforcée par des traverses en acier inoxydable AISI 316L, qui se déplacent à l'intérieur d'une structure dont le cadre est en PEHD et les guides en acier inoxydable. Le joint, interchangeable, en EPDM, se situe à l'intérieur de la porte, de façon à pouvoir faciliter sa substitution le cas échéant.

Son joint à lèvres, en EPDM, a une conception spéciale, qui permet à la vanne VGMA d'avoir un scellement bidirectionnel.

Grâce à ses matériaux de fabrication non corrosifs, c'est la vanne parfaite pour travailler dans les environnements agressifs, tels que les environnements maritimes, les eaux usées, les systèmes d'arrosage, ainsi que les eaux déjà traitées pour la consommation domestique.

La version standard est adaptée à une fixation murale et a pour seule exigence que le mur sur lequel elle sera appliquée soit parfaitement droit et lisse.

Classe d'étanchéité conforme à la DIN 19569-4

(inférieur à 0,2L/min/m de joint).

Possibilités d'installation:

- I. Murale (fin de ligne).
- II. Canal.
- III. Extrémité à bride pour raccordement aux traversées.
- IV. Siphon inversé.

Sa section de passage normale est ronde, mais elle peut également être fournie en format carré, rectangulaire, en « V » ou autre. Cette vanne a été conçue pour une pression maximale de 5 m.c.e, des deux côtés. Sur demande, elle pourra être conçue et fabriquée pour des pressions supérieures.

Commandes:

- I. Manuel par volant « T » ou type vilebrequin.
- II. Rallonge de canne, avec ou sans plinthe.
- III. Boîte de démultiplication de la commande à 90°.
- IV. Servomoteur électrique multitour.
- V. Vérin pneumatique.

À la base la VGMA est une vanne à broche fixe, qui, en option, peut être fournie en tant que vanne à broche ascendante.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Las válvulas murales VGMA son válvulas con el bastidor y el obturador fabricados en PEAD, piezas metálicas en acero inoxidable AISI 316L y junta en EPDM.

La válvula mural VGMA consiste en una puerta vertical (obturador) y corrediza de PEAD, reforzada con largueros de acero inoxidable AISI 316L, que se mueve dentro de una estructura con el bastidor en PEAD y guías de acero inoxidable. La junta, reemplazable, de EPDM se encuentra alojada en la puerta, con la finalidad de facilitar sus sustitución, si fuese necesario.

Su junta de reborde de EPDM tiene un diseño especial, permitiendo que la válvula VGMA disponga de una obturación bidireccional.

Gracias a sus materiales constructivos no corrosivos, se trata de una válvula indicada para trabajar en medios agresivos, tales como medios marítimos, aguas residuales, sistemas de riego, así como agua ya tratada para el consumo humano.

La versión estándar viene preparada para la fijación mural, requiriendo únicamente que la pared en la que se instale sea completamente recta y no presente salientes.

Clase de obturación de conformidad con DIN 19569-4 (inferior a 0,2 l/min/m de junta).

Opciones de instalación:

- I. Mural (fin de proceso).
- II. Canal.
- III. Punta embridada para su conexión con el pasamuros.
- IV. Flush invert.

Su sección de paso normal es redonda, aunque también es posible obtenerla con forma cuadrada, rectangular, en «V» u otras.

Esta válvula se ha proyectado para una presión máxima de 5 m.c.a. en ambos lados. Previa solicitud, podrá proyectarse y fabricarse para presiones superiores.

Medios de accionamiento:

- I. Manualmente por volante, llave en «T» o tipo berbiquí.
- II. Extensión de vástago, con o sin apoyo.
- III. Caja desmultiplicadora de mandos a 90°.
- IV. Actuador eléctrico multigiro.
- V. Cilindro neumático.

Generalmente la VGMA es una compuerta de husillo fijo. Existe la posibilidad de suministrarla como compuerta de husillo ascendente.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

As válvulas murais VGMA são válvulas com o seu quadro e obturador construído em PEAD, as suas partes metálicas em Aço Inox AISI 316L e o seu vedante em EPDM.

A válvula mural VGMA consiste numa porta vertical (obturador) e deslizante em PEAD reforçada com travessas em Aço Inox AISI 316L, movendo-se dentro de estrutura com o quadro em PEAD, guias em Aço Inox. O vedante, substituível, em EPDM encontra-se alojado na porta de modo a poder facilitar a sua substituição caso seja necessário. Seu vedante labial em EPDM, tem como conceção especial, permitindo que a válvula VGMA possa ter uma vedação bidirecional.

Devido aos seus materiais construtivos não corrosivos, é uma válvula indicada para trabalhar em meios agressivos tais como meios marítimos, águas residuais, sistemas de rega, bem como água já tratada para consumo humano.

A versão Standard vem preparada para uma fixação mural, tendo como única exigência que a parede onde será aplicada esteja completamente direita e sem ressalto.

Classe de vedação de acordo com DIN 19569-4 (inferior a 0,2L/min/m de vedante).

Possibilidades de instalação:

- I. Mural (Fim de Linha).
- II. Canal.
- III. Ponta flangeada para ligação a passa-muros.
- IV. Flush invert.

A sua secção de passagem normal é redonda, sendo possível também o seu fornecimento em quadrado, retangular, em «V» ou outras.

Esta válvula foi projetada para uma pressão máxima de 5.m.c.a em ambos os lados. A pedido, poderá ser projetada e fabricada para pressões superiores.

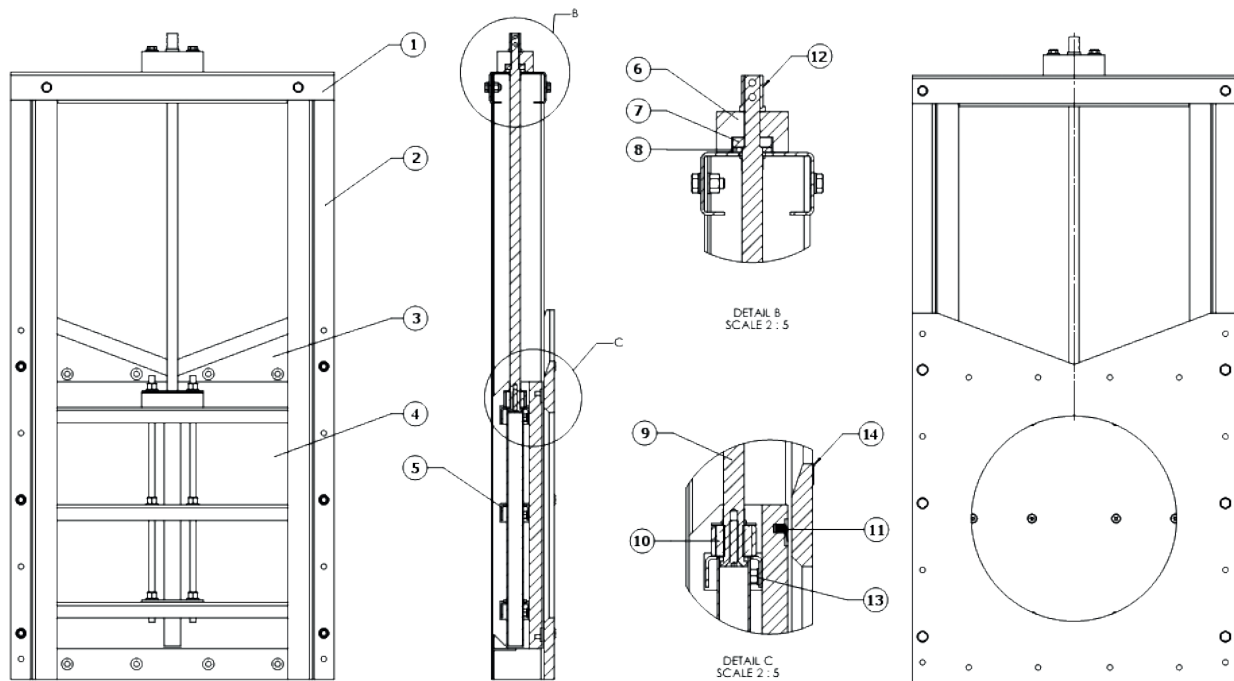
Meios de manobra:

- I. Manual por volante, chave tipo "T" ou tipo arco de Pua.
- II. Extensão de haste, com ou sem Peanha.
- III. Caixa desmultiplicadora de comando a 90°.
- IV. Atuador elétrico multivolta.
- V. Cilindro Pneumático.

Como base a VGMA é uma comporta de Fuso Fixo, tendo com opção o seu fornecimento como comporta de fuso ascendente.

CONSTRUCTION MATERIALS

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • MATERIALES CONSTRUCTIVOS • MATERIAIS CONSTRUTIVOS



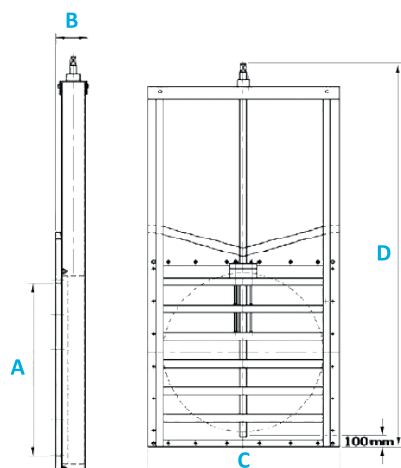
#	ITEM/PIÈCE PIEZA/PEÇA	MATERIAL MATÉRIEL
1	Crossbar	AISI 316L stainless steel
2	Guides	AISI 316L stainless steel
3	Backboard	PE-HD
4	Shutter	PE-HD
5	Reinforcement	AISI 316L stainless steel
6	Stem Cap	PE-HD
7	Stem Support	AISI 316L stainless steel

#	ITEM/PIÈCE PIEZA/PEÇA	MATERIAL MATÉRIEL
8	Bearing ring - PE-HD	PE-HD
9	Stem	AISI 316 stainless steel
10	Stem nut	Bronze
11	Lip seal	EPDM
12	Smooth stem	AISI 316L stainless steel
13	Yoke	AISI 316L stainless steel
14	Retaining seal	NEOPRENE

1. Crossbar - AISI 316L stainless steel / Barre transversale - acier inoxydable AISI 316L / Barra transversal - acero inoxidable AISI 316L / Barra transversal - Aço Inox AISI 316L
2. Guides - AISI 316L stainless steel / Guides - acier inoxydable AISI 316L / Guías - acero inoxidable AISI 316L / Guias - Aço Inox AISI 316L
3. Backboard - PE-HD / Structure de fixation - PEHD / Bastidor de tope - PEAD / Quadro de encosto - PEAD
4. Shutter - PE-HD / Clapet - PEHD / Obturador - PEAD
5. Reinforcement - AISI 316L stainless steel / Profils de renforcement - acier inoxydable AISI 316L / Perfiles de refuerzo - acero inoxidable AISI 316L / Perfis de Reforço - Aço Inox AISI 316L
6. Stem Cap - PE-HD / Couvercle de l'axe - PEHD / Cubierta del eje - PEAD / Tampa do Veio - PEAD
7. Stem support - AISI 316L stainless steel / Soutien de l'axe acier inoxydable AISI 316L / Apoyo del eje - acero inoxidable AISI 316L / Apoio do Veio - Aço Inox AISI 316L
8. Bearing ring - PE-HD / Bague de roulement - PEHD / Anillo de rodamiento - PEAD / Anel de Rolamento - PEAD
9. Stem - AISI 316 stainless steel / Axe - acier inoxydable AISI 316 / Eje - acero inoxidable AISI 316 / Veio - Aço Inox AISI 316
10. Stem nut - Bronze / Écrou - Bronze / Tuerca - Bronce / Porca - Bronze
11. Lip seal - EPDM / Joint à levre - EPDM / Junta del reborde EPDM / Vedante Labial - EPDM
12. Smooth stem - AISI 316L stainless steel / Axe nu - acier inoxydable AISI 316L / Eje simple - acero inoxidable AISI 316L / Veio Nu - Aço Inox AISI 316L
13. Yoke - AISI 316L stainless steel / Battant de l'axe - acier inoxydable AISI 316L / Batiente del eje - acero inoxidable AISI 316L / Batente do Veio - Aço Inox AISI 316L
14. Retaining seal - NEOPRENE / Joint de fixation - NÉOPRENE / Junta de tope - NEOPRENO / Vedante de Encosto - NEOPRENE

SIZE AND NUMBER OF TURNS

DIMENSIONS ET NOMBRE DE TOURS • DIMENSIONES Y NÚMERO DE GIROS • DIMENSÕES E NÚMERO DE VOLTAS



MODEL MODÈLE MODELO	A Ø mm	B Ø mm	C Ø mm	D Ø mm	NUMBER OF TURNS NOMBRE DE TOURS NÚMERO DE GIROS NÚMERO DE VOLTAS
VGMA 150	150	123	400	970	62
VGMA 200	200	123	400	970	62
VGMA 250	250	123	450	1050	87
VGMA 300	300	123	490	1075	87
VGMA 350	350	123	500	1150	112
VGMA 400	400	154	600	1200	112
VGMA 500	500	154	700	1400	137
VGMA 600	600	154	800	1600	162
VGMA 700	700	154	900	1800	162
VGMA 800	800	154	1000	2000	170
VGMA 900	900	187	1100	2200	170
VGMA 1000	1000	187	1200	2400	175
VGMA 1100	1100	187	1300	2640	191
VGMA 1200	1200	187	1400	2840	208
VGMA 1300	1300	187	1500	3040	225
VGMA 1500	1500	256	1850	3600	225

Comments: Other sizes can be manufactured at the customer's request.

Obs.: Des vannes de autres dimensions pourront être fabriquées à la demande du client.

Obs.: Previa solicitud del cliente, puede fabricarse con otras dimensiones.

Obs.: Outras dimensões poderão ser fabricadas a pedido do cliente.

Note: All technical details provided are for information purposes only and may be changed without prior notice.

Note: Tous les détails techniques fournis ici sont indiqués à titre informatif et peuvent être modifiés sans préavis.

Nota: Todos los detalles técnicos aquí especificados tienen carácter meramente indicativo, pudiendo modificarse sin previo aviso.

Nota: Todos os detalhes técnicos aqui fornecidos têm um carácter meramente indicativo, podendo ser alterados sem aviso prévio.

